

Instruction Manual

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

※ U.S. and Canadian models only / Nur US-und Kanada- Modelle /
Modèles américains et canadiens uniquement / Solo modelli statunitensi e canadesi /
Sólo los modelos de EE.UU. y Canadienses / Modelos apenas dos EUA e Canadá /
Только для моделей США и Канады / الموديلات الأمريكية والكندية فقط

WARNING

Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so that what sounds “normal” can actually be doing harm. To protect against hearing loss, set your equipment’s volume at a low setting, slowly increase it until you can hear it comfortably and clearly, and leave it there. Do not turn up the volume so high that you can’t hear what’s around you.

AVERTISSEMENT

Avec le temps, votre système auditif peut s’adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire endommager votre ouïe. Pour éviter toute perte auditive, réglez d’abord le volume de votre matériel à un niveau inférieur, puis mentez-le progressivement jusqu’à un niveau d’écoute confortable et clair. Ne touchez ensuite plus au bouton du volume, et assurez-vous toujours de pouvoir entendre ce qui se passe autour de vous.

⚠ CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire (A).
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly (B).
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

⚠ VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen (A) nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung (B) darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

⚠ ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur (A).
2. Ne pas modifier l'orientation de plaquette de connexions du haut-parleur (B).
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

⚠ PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore (A).
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore (B).
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

⚠ PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible (A) del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamblaje de terminal del altavoz (B).
3. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

⚠ PRECAUÇÃO

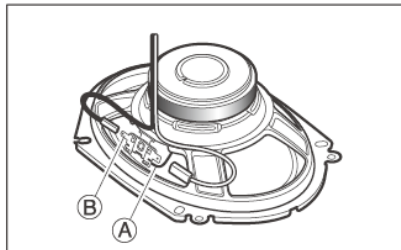
1. Não toque no fio flexível do alto-falante (A).
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante (B).
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de son do carro que está sendo usado.

⚠ ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод (A) динамика.
2. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика (B).
3. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

⚠ احتياطات

- ١ - لا تلمس السلك المرن (A) الخاص بالمكبر.
- ٢ - لا تتغير اتجاه مجموعة الاطراف (B) الخاصة بالمكبر.
- ٣ - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف المكبر لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستريو السيارة المستعمل.





A-series sound design delivers better car-music-life

- Powerful and well controlled bass
- High sensitivity and Wide dynamic range
- Clarity of vocal

La conception sonore de la série A offre une meilleure qualité sonore

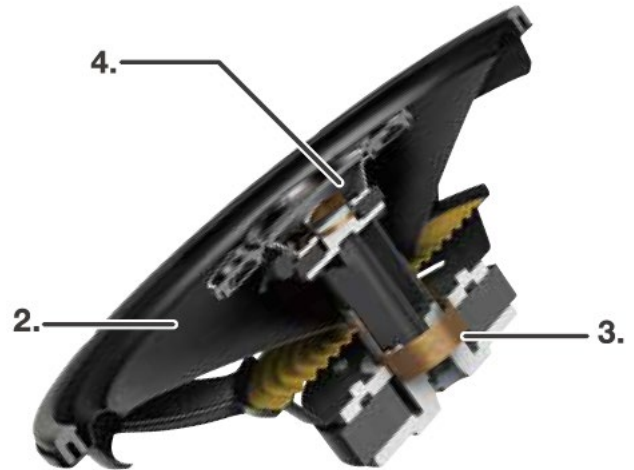
- Basse puissante et bien contrôlée
- Haute sensibilité et large gamme dynamique
- Clarté de la voix

FEATURES

1. OPEN and SMOOTH delivers smooth frequency response and an expansive soundstage
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and solid bass
3. Optimized symmetrical motor design reproduces accurate sound
4. Cellulose fiber midrange cone provides natural vocal

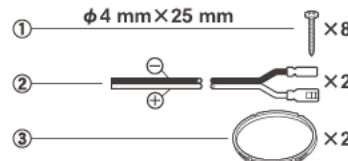
CARACTÉRISTIQUES

1. OPEN et SMOOTH fournissent une réponse en fréquence douce et une scène sonore expansive
2. Le cône IMPP renforcé de carbone et de Mica procure une réponse rapide et des basses solides
3. La conception optimisée du moteur symétrique reproduit un son précis
4. Le cône de fibre de cellulose fournit une voix naturelle

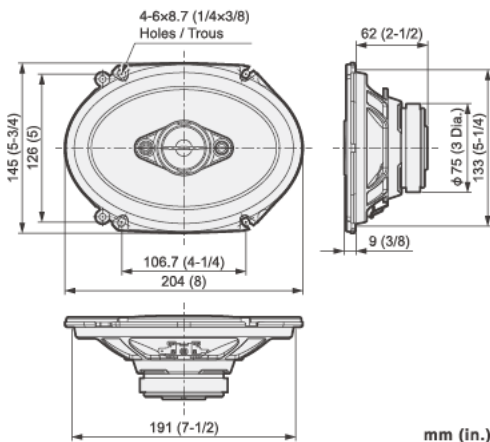


- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRISSES
- PEZZI INCLUSI

- PIEZAS INCLUIDAS
- PEÇAS INCLUIDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة



DIMENSIONS



CarSoundFit

Car Sound Simulator Application for more in-car sound experience. / Application Car Simulator pour plus d'expérience sonore dans la voiture.

Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play



● SPECIFICATIONS

• Reproduction system	Coaxial four way
• Speaker specifications	
Woofer	145 mm×204 mm (6"×8")
Midrange	φ42 mm (1-5/8" dia)
Tweeter	φ11 mm (3/8" dia)
Super tweeter	φ11 mm (3/8" dia)
• Continuous power handling (RMS)	80 W
• Maximum music power	350 W
• Sensitivity	88 dB (1 W / 1 m) 94 dB (1 W / 0,5 m)
• Frequency response	34 Hz to 34 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	133 mm×191 mm (5-1/4"×7-1/2")

● TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Tonwiedergabesystem	Koaxial 4-Weg
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tieftöner	145 mm×204 mm
Mitteltöner	φ42 mm
Hochtöner	φ11 mm
Super-hochtöner	φ11 mm
• Nennleistung (RMS)	80 W
• Max. Musikleistung	350 W
• Empfindlichkeit	88 dB (1 W / 1 m) 94 dB (1 W / 0,5 m)
• Frequenzgang	34 Hz bis 34 kHz (-20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	133 mm×191 mm

● SPÉCIFICATIONS

• Système de reproduction	Coaxial à 4 voies
• Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	145 mm×204 mm
HP Médium	φ42 mm
HP Aigu	φ11 mm
HP Super-Aigu	φ11 mm
• Puissance continue (RMS)	80 W
• Puissance musicale maximum	350 W
• Sensibilité	88 dB (1 W / 1 m) 94 dB (1 W / 0,5 m)
• Bande passante	34 Hz à 34 kHz (-20 dB)
• Impédance nominale	4 Ω
• Diamètre de découpe	133 mm×191 mm

● DATI TECNICI

• Sistema di riproduzione	Coassiale a 4 vie
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	145 mm×204 mm
Midrange	φ42 mm
Tweeter	φ11 mm
Super tweeter	φ11 mm
• Potenza continua (RMS)	80 W
• Massima potenza musicale	350 W
• Sensibilità	88 dB (1 W / 1 m) 94 dB (1 W / 0,5 m)
• Risposta alla frequenza	34 Hz a 34 kHz (-20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	133 mm×191 mm

● ESPECIFICACIONES

• Sistema de reproducción	Coaxial de 4 vías
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	145 mm×204 mm
Altavoz de medios	φ42 mm
Tweeter	φ11 mm
Super tweeter	φ11 mm
• Gestión continua de la potencia (RMS)	80 W
• Máxima potencia de música	350 W
• Sensibilidad	88 dB (1 W / 1 m) 94 dB (1 W / 0,5 m)
• Respuesta de frecuencia	34 Hz a 34 kHz (-20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de Corte	133 mm×191 mm

● ESPECIFICAÇÕES

• Sistema de reprodução	Rota quádruple coaxial
• Especificações do alto-falante	
Woofer	145 mm×204 mm
Âmbito médio	φ42 mm
Tweeter	φ11 mm
Super tweeter	φ11 mm
• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	80 W
• Potência máxima de música	350 W
• Sensibilidade	88 dB (1 W / 1 m) 94 dB (1 W / 0,5 m)
• Resposta de frequência	34 Hz a 34 kHz (-20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	133 mm×191 mm

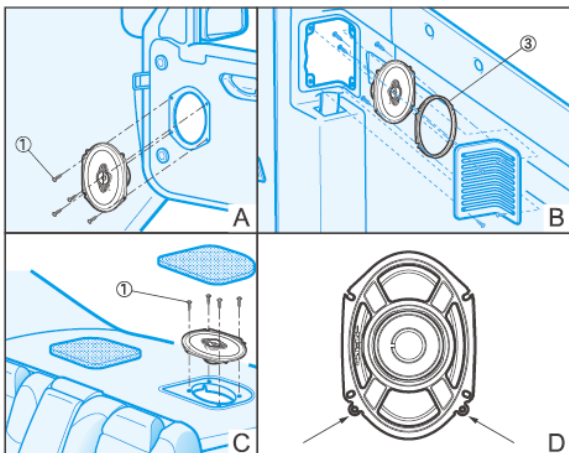
● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Система воспроизведения	Коаксиальная 4-полосная система
• Технические характеристики динамика	
НЧ-динамик	145 мм×204 мм
СЧ-динамик	φ42 мм
ВЧ-динамик	φ11 мм
Сверхвысокочастотный динамик	φ11 мм
• Мощность RMS	80 Вт
• Максимальная музыкальная мощность	350 Вт
• Чувствительность	88 дБ (1 Вт / 1 м) 94 дБ (1 Вт / 0,5 м)
• Частотная характеристика	34 Гц к 34 кГц (-20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 Ом
• Диаметр установочного отверстия	133 мм×191 мм

● المواصفات

• نظام الإنتاج	محور متحد ذو طرفين
• مواصفات السماعة	
مجهز التردد المنخفض	145 مم×204 مم
مجهز التردد المتوسط	قطر 42 مم
مجهز التردد العالي	قطر 11 مم
المجهر المناز	قطر 11 مم
• معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	80 واط
• أقصى قدرة موسيقية	350 واط
• الحساسية	88 ديسيبل (1 واط / 1 متر) 94 ديسيبل (1 واط / 0,5 متر)
• إستجابة الترددات	34 هرتز اوة 34000 هرتز (-20 ديسيبل)
• المعاوقة الاسمية	4 أوم
• قطر القطع	133 مم×191 مم

● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION



Installation Method Footnotes:

1. If the tabs on the speaker basket get in the way, they can be cut off. (Fig. D)

Notes concernant la méthode d'installation:

1. Si les languettes sur le coffret de haut-parleur gênent, elles peuvent être coupées. (Figure D)